

ANEXA Nr. 4

INFORMAȚII PUBLICE PRIVITOARE LA CONCURSURI

Denumire câmp	Descriere
Facultatea	de Litere
Departamentul	Limbi și Literaturi Asiatice
Poziția în statul de funcții	2
Funcția	Conferențiar
Disciplinele din încărcătura postului/ ariile de cercetare, așa cum figurează în statul de funcții	LLO5161- Literatura japoneză (Epoci si genuri literare) I LLO6161- Literatura japoneză (Epoci si genuri literare) II LLO6164 Proza japoneză contemporană *** Limba de predare: limba română
Domeniul științific	Filologie
Descrierea postului scos la concurs	<p>Postul scos la concurs se încadrează în strategia Departamentului de limbi și literaturi asiatice a Facultății de Litere de a întări și dezvolta componenta de predare a literaturii japoneze la nivel licență, precum și activitatea de cercetare în acest domeniu.</p> <p>Postul este destinat candidaților cu solide cunoștințe în domeniul istoriei literare japoneze, a criticii și teoriei literaturii, a esteticii literaturii japoneze, și a domeniilor conexe (apropiate) de literatură universală și studii literare. Se așteaptă din partea candidaților să aibă cunoștințe legate de evoluția istorică a literaturii japoneze, de poetica genurilor și vocabularul estetic japonez, de exprimarea raportului dintre modernitate și tradiție literară.</p> <p>Este obligatorie deținerea diplomei de doctor în domeniul filologie.</p> <p>Raportat la cerințele postului, candidații la ocuparea acestuia trebuie să aibă specializarea (atestată prin acte de studii) și palmaresul științific în strânsă concordanță cu disciplinele din postul pentru care candidează.</p>

	<p>Candidații trebuie să satisfacă toate cerințele privitoare la activitatea științifică, așa cum sunt prevăzute de către standardele Universității „Babeș-Bolyai” și ale Facultății de Litere.</p> <p>Prelegerea din cadrul concursului de ocupare a postului se va desfășura în limba română.</p>
Atribuții	<p>Atribuțiile/ activitățile aferente postului scos la concurs includ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - norma didactică - alte tipuri de activități incluse în norma didactică: examene, evaluare studenți, comisii de admitere, comisii de absolvire, consultații, elaborarea fișelor disciplinelor, pregătire ore, cercuri științifice studențești, îndrumare lucrări de licență, cercetare științifică (elaborarea și publicarea de articole și studii științifice, conform indicatorilor prevăzuți în Regulamentul UBB; - participare/organizare de evenimente cultural-științifice ale departamentului (conferințe, simpozioane etc.); participări la manifestări științifice naționale și internaționale, în conformitate cu planul individual și cu cel departamental de cercetare), acțiuni ale facultății, alte activități practice, științifice și civice de promovare a culturii japoneze.
Data și ora susținerii prelegerii/ probei orale	26.01. 2023, ora 10h
Locul susținerii prelegerii/ probei orale <i>(adresa Facultății/ Institutului și sala)</i>	Facultatea de Litere, str. Horea nr. 31, sala 115. Modalitatea de organizare ține cont de reglementările în vigoare emise de autoritățile statului și de Senatul UBB, cu aplicare în perioada în care are loc susținerea.
Probele de concurs, data, ora și locul de susținere a acestora <i>(adresa Facultății/ Institutului și sala)</i>	<p>Concursul constă în:</p> <p>Proba 1: Evaluarea dosarului candidaților. Proba va avea loc în data 26.01. 2023, ora 9.30h, la Facultatea de Litere, str. Horea nr. 31, sala 115.</p> <p>Proba 2 (proba orală): Prezentarea unui curs (prelegere) se va desfășura în data de 26.01. 2023, ora 10h, la Facultatea de Litere, str. Horea nr. 31, sala 115.</p> <p>Concursul conține două probe: (1) evaluarea dosarului candidatului și (2) o probă orală. Proba orală constă în susținerea unei prelegeri din tematica concursului, în limba română (cu conceptele aferente în japoneză), de</p>

	<p>minimum 30 de minute, urmat de o sesiune de întrebări. În evaluare, dosarul candidatului, în care sunt menționate realizările profesionale ale acestuia, contează în proporție de 75%, iar susținerea prelegerii publice deține o pondere de 25% din nota finală propusă prin referatul individual de apreciere întocmit de fiecare membru al comisiei de concurs. Rezultatul concursului se afișează pe pagina web a facultății.</p>
<p>Tematica și bibliografia probelor de concurs</p>	<p>Proba orală: susținerea unui curs</p> <p><i>Tematică:</i></p> <p>Tematica este constitutivă cursurilor prevăzute în norma didactică a postului. Candidații pot aborda atât subiecte de ordin general, cât și de ordin particular, ce privesc evoluția literaturii japoneze. Aspectele discutate trebuie să fie circumscrise uneia din următoarele teme:</p> <p>*Poemul haiku 俳句. De la Bashō la Masaoka Shiki; *Forme tradiționale ale teatrului japonez: nō 能, bunraku 文楽 și kabuki 歌舞伎; *Literatura femeilor de la curte (nyōbungaku 女房文学); *Proza de tip monogatari (物語) și nikki bungaku (日記文学); *Proza japoneză în secolul al XX-lea. Modernitate și tradiție.</p> <p>Se vor avea în vedere perspectivele tradiționale (istorie și critică literară), precum și cele moderne (naratologie și imaginar literar) ale interpretării literaturii japoneze.</p> <p>Bibliografie:</p> <p><i>Anthology of Japanese Literature</i>, translated by Donald Keene, Grove Press, New York, 1955.</p> <p><i>L'art du Haïku. Pour une philosophie de l'instant</i>. Bashō, Issa, Shiki, textes présentés par Vincent Brochard et Pascale Senk, Belfond, 2009.</p> <p>Aston, William George, <i>A History of Japanese Literature</i>, with an introduction to the new edition by Terence Barrow, Charles E. Tuttle Company, Tōkyō, Rutland, Vermont, 1977.</p> <p>Bashō Matsuo, <i>Bashō no haiku = Bashō's Haiku</i>, literal translations for those who wish to read the original Japanese text, with grammatical analysis and explanatory</p>

/ translations and notes by Toshiharu Oseko, Maruzen Company, Tōkyō, 1990-1996.

Idem, *The Narrow Road to Oku*, Translated by Donald Keene, ill. Miyata Masayuki, Kodansha International, Tōkyō, New York, London, 1996.

Blyth, R. H., *A History of Haiku. From the Beginnings up to Issa*, The Hokuseido Press, Tōkyō, 1984.

The Classic Tradition of Haiku: an Anthology, edited by Faubion Bowers, Dover Publications, Mineola, NY, 1996.

The Essential Haiku: Versions of Bashō, Buson, and Issa, edited and with verse translations by Robert Hass, The Ecco Press, Hopewell, 1994.

Frențiu, Rodica, *Clar-obscur, vag și ambiguitate. Avataruri ale literaturii japoneze moderne și contemporane*, Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2010.

Idem, *Limbajul poetic - act creator și actualitate culturală: modelul cultural japonez*, Ediția a 2-a, revăzută și adăugită, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2017.

Jansen, Marius (ed.), *The Cambridge History of Japan*, vol. 5., Cambridge University Press, Cambridge, 1989.

Kamens, Edward, *Utamakura, Allusion, and Intertextuality in Traditional Japanese Poetry*, Yale University Press, New Haven, London, 1997.

Kawamoto, Kōji, *The Poetics of Japanese Verse: Imagery, Structure, Meter*, translated by Stephen Collington, Kevin Collins, and Gustav Heldt; with a foreword by Haruo Shirane, University of Tōkyō Press, Tōkyō, 2000.

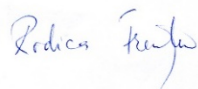
Keene, Donald, *Dawn to the West. Japanese literature of the Modern Era. Fiction*, Columbia University Press, New York, 1998.

Konichi, Jin'ichi, Earl Roy Miner, *A History of Japanese Literature. The Archaic and Ancient Ages, Volume 1*, Princeton University Press, Princeton, 1984.

	<p>Konichi, Jin'ichi, Earl Roy Miner, <i>A History of Japanese Literature. The Early Middle Ages</i>, Volume 2, Princeton University Press, Princeton, 1986.</p> <p>Konichi, Jin'ichi, Earl Roy Miner, Aileen Gatten, <i>A History of Japanese Literature, The High Middle Ages</i>, Volume 3, Princeton University Press, Princeton, 1991.</p> <p>Marra, Michael F., <i>A History of Modern Japanese Aesthetics</i>, University of Hawai'i Press, Honolulu, 2001.</p> <p>Shirane Haruo, Suzuki Tomi, Lurie David (eds.), <i>The Cambridge History of Japanese Literature</i>, Cambridge University Press, 2016.</p> <p>Ueda Makoto, <i>Literary and Art Theories in Japan</i>, Center for Japanese Studies, The University of Michigan, Ann Arbor, 1991.</p>
<p>Descrierea procedurii de concurs</p>	<p>Competențele candidaților se evaluează pe baza dosarului individual și printr-o probă orală constând în prezentarea unui curs din tematica disciplinelor postului.</p> <p>Informațiile privitoare la concurs vor fi publicate pe site-ul MEN (http://jobs.edu.ro/) cât și la afișierul departamentului/ specializării (etaj I).</p> <p>Comisia de concurs:</p> <p>a) verifică și constată îndeplinirea de către candidați a standardelor minimale naționale și a standardelor minimale ale Universității;</p> <p>b) elaborează baremul de evaluare și notare a competențelor profesionale ale candidaților;</p> <p>c) informează candidații cu privire la barem la începutul lucrărilor comisiei (în etapa susținerii probei/ probelor de concurs);</p> <p>d) stabilește modul de organizare a lucrărilor comisiei și aduce la cunoștința candidaților procedurile stabilite;</p> <p>e) evaluează candidații din perspectiva următoarelor aspecte:</p> <ul style="list-style-type: none"> - relevanța și impactul rezultatelor științifice ale candidaților;

- capacitatea candidaților de a îndruma studenți sau tineri cercetători;
-competențele didactice ale candidaților;
-capacitatea candidaților de a transfera cunoștințele și rezultatele sale către mediul economic sau social ori de a populariza propriile rezultate științifice;
-capacitatea candidaților de a lucra în echipă și eficiența colaborărilor științifice ale acestuia;
-capacitatea candidaților de a conduce proiecte de cercetare-dezvoltare;
-experiența profesională a candidaților în alte instituții decât instituția organizatoare de concurs.
f) întocmește, în urma evaluării, documentele de concurs;
g) afișează rezultatele concursului pentru fiecare candidat pe pagina web a facultății.

Prof. univ. dr. habil. Rodica Frentz
Director, Departamentul de Limbi și Literaturi Asiatice



INFORMAȚIILE REFERITOARE LA POSTURILE DE CONFERENȚIAR UNIVERSITAR, PROFESOR UNIVERSITAR, CERCETĂTOR ȘTIINȚIFIC GRADUL II ȘI CERCETĂTOR ȘTIINȚIFIC GRADUL I VOR FI REDACTATE ȘI ÎN LIMBA ENGLEZĂ, PRECUM ȘI ÎN LIMBA LINIEI DE STUDIU ÎN CADRUL CĂREIA SE SCOATE POSTUL LA CONCURS.

INFORMAȚIILE REFERITOARE LA POSTURILE CU ÎNCĂRCĂTURĂ INTEGRALĂ ÎN LIMBĂ STRĂINĂ VOR FI REDACTATE ÎN LIMBA/ LIMBILE DE PREDARE.